

תأمين الشيخوخة

ביטוח זקנה



מعدل לחזיראן - יוניو ٢٠٠٦



מלאדכ | ליוני 2006



مؤسسة التأمين الوطني



تأمين الشيخوخة

تشرح هذه الكراسة شروط استحقاق سكان إسرائيل لمخصصات الشيخوخة. الشروح الواردة هنا عامة ولا تعتبر نسخة كاملة ومعتمدة للقانون. كل ما يذكر بصيغة المذكر يشمل النساء أيضاً.

ملاحظة: تدخل أحياناً تعديلات في القانون الذي يدفع التأمين الوطني بموجبه مخصصات الشيخوخة. لذلك، عندما تطلب تطبيق حقوقك، فالرجاء أن تستوضح ما هي حقوقك في خدمات المعلومات الهاتفية للتأمين الوطني أو في موقعنا في الإنترنت. التفاصيل واردة في فصل ١٢.

قائمة المحتويات

١	عام	٣
٢	شروط استحقاق مخصصات الشيخوخة	٤
٣	نسبة المخصصات	١٣
٤	علاوة تكملة الدخل	١٧
٥	طريقة تقديم الطلب	١٩
٦	دفع المخصصات	٢٠
٧	الدفع لمن يستحق أكثر من مخصص واحد	٢٢
٨	مخصصات خاصة (شيخوخة)	٢٣
٩	منحة وفاة ومخصصات لم تتم جبايتها	٢٥
١٠	تقديم استئناف بشأن قرارات مؤسسة التأمين الوطني	٢٦
١١	حقوق قابضي مخصصات الشيخوخة في مؤسسات مختلفة	٢٨
١٢	فروع مؤسسة التأمين الوطني	٣٠

١. عام

تأمين الشيخوخة هو أحد أنواع التأمين الأكثر أهمية في نظام التأمين الاجتماعي الخاص بمؤسسة التأمين الوطني، وهدفه ضمان الدخل الشهري الدائم لسكان إسرائيل عند الشيخوخة.



يستحق قبض مخصصات الشيخوخة، بموجب قانون التأمين الوطني، سكان إسرائيل، بلغوا السن المقررة لمخصصات الشيخوخة، شريطة أنهم كانوا مؤمنين للمدة التي ينص عليها القانون، ودفعت رسوم التأمين بحقهم، وفقاً للقانون.

٢. شروط استحقاق مخصصات الشيخوخة

يجب أن تتوفر خمسة شروط كي تستحق قبض مخصصات الشيخوخة:

- أ. أن تكون مؤمناً بتأمين الشيخوخة
- ب. أن تبلغ "سنّ استحقاق مخصصات الشيخوخة"
- ج. أن تكمل "فترة التأهيل" (التأمين)
- د. أن تدفع بحقك رسوم التأمين بموجب القانون
- هـ. أن تتجاوز اختبار الدخل في سن التقاعد وحتى سن استحقاق قبض مخصصات الشيخوخة

أ، الشرط الأول: أن تكون مؤمناً بتأمين الشيخوخة
يعتبر المذكورون أدناه مؤمنين بتأمين الشيخوخة:

رجل

من سكان إسرائيل، قدم إلى البلاد أولاً قبل بلوغه الـ ٦٠-٦٢ من عمره*، بحسب تأريخ ميلاده كالوارد في الجدول التالي:

تعريف مؤمن بموجب سنه عند قدومه إلى البلاد

السنّ عند القدوم إلى البلاد التي يستحق فيها قبض مخصصات الشيخوخة	تأريخ الولادة	
	إلى تأريخ	من تأريخ
دون ٦٠	٦/١٩٤٤	—
دون ٦٠ و-٤ أشهر	٨/١٩٤٤	٧/١٩٤٤
دون ٦٠ و-٨ أشهر	٤/١٩٤٥	٩/١٩٤٤
دون ٦١	١٢/١٩٤٥	٥/١٩٤٥
دون ٦١ و-٤ أشهر	٨/١٩٤٦	١/١٩٤٦
دون ٦١ و-٨ أشهر	٤/١٩٤٧	٩/١٩٤٦
دون ٦٢	—	٥/١٩٤٧

* الذين قدموا إلى البلاد بعد السنّ المذكورة في الجدول، فهم غير مؤمنين في تأمين الشيخوخة فلا يستحقون قبض مخصصات الشيخوخة. بظروف خاصة تدفع لهم مخصصات خاصة (شيخوخة) على حساب وزارة المالية (طالع فصل ٨).

من سكان إسرائيل لم تبلغ الـ ٦٠-٦٢ من عمرها في يوم قدومها إلى البلاد لأول مرّة (كما يذكر في الجدول في صفحة ٤)، وهي إحدى التاليات:

- **إمرأة غير متزوجة - عذباء، مطلقة أو أرملة (باستثناء أرملة تقبض مخصصات الأقارب من الدرجة الأولى أو مخصصات المعالين، ولا تعمل في أي عمل غير الأعمال المنزلية).**
- **إمرأة متزوجة تعمل في عمل غير الأعمال المنزلية (كأجيرة أو مستقلة).**
- **إمرأة متزوجة لا يكون زوجها مؤمناً بتأمين الشيخوخة والأقارب من الدرجة الأولى (بسبب عمره عند قدومه إلى البلاد، أو بسبب عدم كونه من سكان إسرائيل) - حتى إذا لم تعمل كأجيرة أو كمستقلة.**
- **إمرأة معلقة (إمرأة متزوجة اختفت آثار زوجها منذ سنتين، أو يقيم خارج البلاد منذ سنتين دون موافقة منها، ولا يدفع نفقتها) - حتى إذا لم تعمل كأجيرة أو مستقلة.**
- **ربة بيت وأرملة تقبض مخصصات ربة بيت - إمرأة متزوجة لا تعمل بأي عمل غير الأعمال المنزلية وزوجها مؤمن بتأمين الشيخوخة.**
أرملة تقبض مخصصات - إمرأة لا تعمل بأي عمل غير الأعمال المنزلية وتقبض مخصصات الأقارب من الدرجة الأولى أو مخصصات المعالين من مؤسسة التأمين الوطني. بموجب تعديل في القانون، ابتداءً من ١ كانون الثاني - يناير ١٩٩٦، فإن "ربة بيت" و"أرملة تقبض مخصصات" قد تستحق، بظروف معينة، قبض مخصصات الشيخوخة. للتفاصيل، الرجاء مراجعة قسم الشيخوخة في فرع مؤسسة التأمين الوطني القريب من مكان إقامتك.

الشرط الثاني: أن تبلغ "سنّ استحقاق مخصصات الشيخوخة"

هناك موعدان يتعلقان بتحديد استحقاق قبض مخصصات الشيخوخة

١. سنّ التقاعد - السنّ التي تستحق/ين فيها قبض مخصصات الشيخوخة شريطة ألا يتجاوز دخلك من العمل أو يتجاوز بنسبة قليلة فقط مبلغ الدخل الأقصى، ودخلك مصدره ليس من العمل، مثل الدخل من الممتلكات أو الفائدة لا يتجاوز، أو يتجاوز بنسبة قليلة فقط ضعفي الدخل الأقصى. لا يؤخذ بالحسبان الدخل من معاش التقاعد.

حتى ٣٠ حزيران - يونيو ٢٠٠٤ كانت هذه السنّ للرجال ٦٥ وللنساء ٦٠. اعتباراً من ١ تموز - يوليو ٢٠٠٤ ترفع هذه السنّ تدريجياً حتى تصبح عند نهاية هذه المرحلة ٦٧ سنة للرجال و-٦٤ سنة للنساء.

٢. سنّ استحقاق قبض مخصصات الشيخوخة - السن التي تستحق فيها قبض مخصصات الشيخوخة دون علاقة بدخلك.

حتى ٣٠ حزيران - يونيو ٢٠٠٤ كانت هذه السنّ للرجال ٧٠ وللنساء ٦٥. اعتباراً من ١ تموز - يوليو ٢٠٠٤ ترفع هذه السنّ تدريجياً، بالنسبة للنساء، حتى تصبح عند نهاية هذه المرحلة ٧٠ سنة للرجال وللنساء.

في الجداول التالية تجد "سنّ التقاعد" و"سنّ استحقاق قبض مخصصات الشيخوخة" حسب الجنس والسنّ الخاصين بكم:

١. الرجال - "سن التقاعد" حسب تأريخ الولادة

بالنسبة للرجال الذين ولدوا من تموز - يوليو ١٩٣٩ حتى نيسان - إبريل ١٩٤٢، سترفع "سن التقاعد" تدريجياً، بموجب ما يذكر في الجدول التالي.

بالنسبة للرجال الذين ولدوا من أيار - مايو ١٩٤٢ فصاعداً تكون "سن استحقاق قبض مخصصات الشيخوخة" ٦٧ سنة.

سن التقاعد	تأريخ الولادة	
	إلى تأريخ	من تأريخ
٦٥	٦/١٩٣٩	-
٦٥ و- ٤ أشهر	٨/١٩٣٩	٧/١٩٣٩
٦٥ و- ٨ أشهر	٤/١٩٤٠	٩/١٩٣٩
٦٦	١٢/١٩٤٠	٥/١٩٤٠
٦٦ و- ٤ أشهر	٨/١٩٤١	١/١٩٤١
٦٦ و- ٨ أشهر	٤/١٩٤٢	٩/١٩٤١
٦٧	فصاعداً	٥/١٩٤٢

٢. الرجال - "سن استحقاق قبض مخصصات الشيخوخة"

لا تتغير "سن استحقاق قبض مخصصات الشيخوخة" للرجال، وهو يبقى ٧٠ سنة، كما كان حتى الآن.

٣. النساء – "سن التقاعد" حسب تأريخ الولادة

سن التقاعد	تأريخ الولادة	
	إلى تأريخ	من تأريخ
٦٠	٦/١٩٤٤	—
٦٠ و-٤ أشهر	٨/١٩٤٤	٧/١٩٤٤
٦٠ و-٨ أشهر	٤/١٩٤٥	٩/١٩٤٤
٦١	١٢/١٩٤٥	٥/١٩٤٥
٦١ و-٤ أشهر	٨/١٩٤٦	١/١٩٤٦
٦١ و-٨ أشهر	٤/١٩٤٧	٩/١٩٤٦
٦٢	١٢/١٩٤٩	٥/١٩٤٧
٦٢ و-٤ أشهر	٨/١٩٥٠	١/١٩٥٠
٦٢ و-٨ أشهر	٤/١٩٥١	٩/١٩٥٠
٦٣	١٢/١٩٥١	٥/١٩٥١
٦٣ و-٤ أشهر	٨/١٩٥٢	١/١٩٥٢
٦٣ و-٨ أشهر	٤/١٩٥٣	٩/١٩٥٢
٦٤	فصاعداً	٥/١٩٥٣

٤.

النساء - "سن استحقاق قبض مخصصات الشيخوخة" حسب تأريخ الولادة

سنّ استحقاق قبض مخصصات الشيخوخة	تأريخ الولادة	
	إلى تأريخ	من تأريخ
٦٥	٦/١٩٣٩	—
٦٥ و-٤ أشهر	٨/١٩٣٩	٧/١٩٣٩
٦٥ و-٨ أشهر	٤/١٩٤٠	٩/١٩٣٩
٦٦	١٢/١٩٤٠	٥/١٩٤٠
٦٦ و-٤ أشهر	٨/١٩٤١	١/١٩٤١
٦٦ و-٨ أشهر	٤/١٩٤٢	٩/١٩٤١
٦٧	١٢/١٩٤٤	٥/١٩٤٢
٦٧ و-٤ أشهر	٨/١٩٤٥	١/١٩٤٥
٦٧ و-٨ أشهر	٤/١٩٤٦	٩/١٩٤٥
٦٨	١٢/١٩٤٦	٥/١٩٤٦
٦٨ و-٤ أشهر	٨/١٩٤٧	١/١٩٤٧
٦٨ و-٨ أشهر	٤/١٩٤٨	٩/١٩٤٧
٦٩	١٢/١٩٤٨	٥/١٩٤٨
٦٩ و-٤ أشهر	٨/١٩٤٩	١/١٩٤٩
٦٩ و-٨ أشهر	٤/١٩٥٠	٩/١٩٤٩
٧٠	فصاعداً	٥/١٩٥٠

٥.

قابضو مخصصات العجز العام، ضمان الدخل والبطالة

- سيستمر قابضو مخصصات العجز العام وضمان الدخل بقبض المخصصات حتى يبلغوا "سن التقاعد"، بموجب شروط الاستحقاق.
- سيستمر قابضو مخصصات البطالة بقبض مخصصات البطالة، بموجب شروط الاستحقاق، على النحو التالي: النساء والرجال حتى "سن استحقاق قبض مخصصات الشيخوخة"، التي حددت بالنسبة للرجال.

الشرط الثالث: أن تكمل "فترة التأهيل"*(تأمين)

أنت مؤمناً بتأمين الشيخوخة للفترة التي ينص عليها القانون وهي:

٦٠ شهراً من ضمن السنوات العشر الأخيرة التي سبقت السن التي تستحق بحقها قبض مخصصات الشيخوخة؛

أو

١٤٤ شهراً؛

أو

فترة لا تقل عن ٦٠ شهراً شريطة أن عدد الشهور التي كنت مؤمناً فيها من اليوم الذي أصبحت فيه ساكناً إسرائيلياً لأول مرة لا يزيد على عدد الشهور التي لم تكن مؤمناً فيها.

المعفون من فترة التأهيل – امرأة مطلقة، أرملة، امرأة معلقة (اختفت آثار زوجها)، امرأة غير متزوجة قدمت إلى البلاد قبل السن التي ينص عليها القانون، امرأة متزوجة وزوجها غير مؤمن، وكذلك امرأة قبضت مخصصات العجز العام في الشهر الذي سبق الشهر الذي تستحق قبض مخصصات الشيخوخة فيه.

الشرط الرابع: أن تدفع بحقك رسوم التأمين بموجب القانون**

مؤمن أجير

يفرض دفع رسوم التأمين بحقه على مشغله، ولا يتم المس بمخصصات الشيخوخة الخاصة به نتيجة دين يكون مشغله مدينًا لمؤسسة التأمين الوطني (لا يتحمل المؤمن الأجير مسؤولية دفع رسوم التأمين إلا في فترة لا يتقاضى فيها أجراً، مثل إجازة بلا مرتب تستمر أكثر من شهرين).

يجب على المشغل الاستمرار بدفع رسوم التأمين بحقه حتى بلوغ موعد استحقاقه لمخصصات الشيخوخة.

* إذا لم تكمل فترة التأهيل وأنت ساكن إسرائيلي، فستستطيع قبض المخصصات الخاصة بظروف معينة.

** باستثناء "ربة البيت" التي لا يفرض عليها دفع رسوم التأمين.

مؤمن مستقل

يتحمل مسؤولية دفع رسوم التأمين بنفسه. إذا استمر بعمله وقبض مخصصات الشيخوخة - فيجب عليه دفع رسوم التأمين لفرع مصابي العمل فقط.

مؤمن غير أجير وغير مستقل

يجب عليه دفع رسوم التأمين بنفسه حتى موعد استحقاقه لمخصصات الشيخوخة.

إنتبه!

المؤمن المستقل والمؤمن غير الأجير وغير المستقل اللذان يكونان مدينان برسوم التأمين لمؤسسة التأمين الوطني - لا تدفع لهما مخصصات الشيخوخة أو تدفع لهما مخصصات شيخوخة منخفضة (حسب مبلغ الدين ومدة التأخر في الدفع) حتى موعد تسديد الدين.

إنتبه!

مادمت لا تقبض مخصصات الشيخوخة فيفرض عليك دفع رسوم التأمين، حتى إذا لم تعمل.

الشرط الخامس: اختبار الدخل في سن التقاعد حتى سن استحقاق قبض مخصصات الشيخوخة

من له دخل من العمل

- إذا كان دخلك من العمل أدنى من ٤٢٠.٨ ش.ج. للفرد أو ٥٦١١ ش.ج. للزوج (الدخل الأقصى) - فقد تستحق قبض مخصصات الشيخوخة بكاملها.
- إذا كان دخلك من العمل أعلى من ٤٢٠.٨ ش.ج. للفرد أو ٥٦١١ ش.ج. للزوج (الدخل الأقصى)، ولكنه أدنى من ٥٨٩٠ ش.ج. للفرد أو ٧٩٩١ ش.ج. للزوج - فقد تستحق قبض مخصصات شيخوخة جزئية.
- إذا كان دخلك من العمل أعلى من ٥٨٩٠ ش.ج. للفرد أو ٧٩٩١ ش.ج. للزوج - فلا تستحق قبض مخصصات الشيخوخة من سن التقاعد وحتى سن استحقاق قبض مخصصات الشيخوخة. عندما تبلغ سن استحقاق قبض مخصصات الشيخوخة ستستحق قبض المخصصات دون أي علاقة بدخلك.

من له دخل من مصدر غير العمل

- إذا كان دخلك من مصدر غير العمل (مثل إيجار الشقة أو فائدة على الاستثمارات) أدنى من ١٢٦٢٤ ش.ج. للفرد أو ١٦٨٣٣ ش.ج. للزوج (ثلاثة أضعاف الدخل الأقصى) - فقد تستحق قبض مخصصات الشيخوخة بكاملها.
- إذا كان دخلك من مصدر غير العمل أعلى من هذين المبلغين، فقد تستحق قبض مخصصات شيخوخة جزئية أو لا تستحق قبض المخصصات على الإطلاق، حسب دخلك.

من له دخل من العمل ومن مصدر غير العمل أيضاً

- إذا كان دخلك من العمل أدنى من ٤٢٠٨ ش.ج. للفرد أو ٥٦١١ ش.ج. للزوج (الدخل الأقصى) و دخلك من مصدر غير العمل (مثل إيجار الشقة أو فائدة على الاستثمارات) أدنى من ٨٤١٦ ش.ج. للفرد أو ١١٢٢٢ ش.ج. للزوج (ضعفي الدخل الأقصى) - فقد تستحق قبض مخصصات الشيخوخة بكاملها.
- إذا كان دخلك أعلى من هذه المبالغ فقد تستحق قبض مخصصات جزئية أو لا تستحق قبض المخصصات على الإطلاق، حسب دخلك.

أنواع الدخل التي لا تؤخذ بالحسبان عند النظر في استحقاقك لقبض مخصصات الشيخوخة

- دخل من مخصصات تدفع بموجب قانون إسرائيلي أو قوانين دول خارجية أو بموجب اتفاقية جماعية أو عقد عمل تم عقده في إسرائيل أو خارجها (مثل معاش التقاعد من مكان العمل أو من ألمانيا).
- فروق الربط المدفوعة على القروض أو على الودائع أو على حسابات التوفير شريطة أنها معفاة من ضريبة الدخل.

لانتباه قابض مخصصات الشيخوخة (الكاملة أو الجزئية):

يجب عليك إبلاغ مؤسسة التأمين الوطني بأي تغيير يطرأ على دخلك أو على دخل زوجك / زوجتك. يجب الإبلاغ خطياً خلال ٣٠ يوماً من التغيير.

إذا فقدت استحقاقك لقبض المخصصات، نتيجة زيادة دخلك (أو دخل زوجك / زوجتك)، فسيوقف دفع المخصصات.

٣. نسبة المخصصات

نسبة مخصصات الشيخوخة مقرّرة في القانون. وتعُد حسب زيادة جدول غلاء المعيشة. قد تضاف للمخصصات العلاوات المفصلة لاحقاً.



أ. علاوة "معالين" - زوجة، زوج، ولد

فيما يلي "المعالين" الذين تستحق العلاوة من أجلهم:

علاوة للزوجة

تدفع شريطة ألا تقبض الزوجة مخصصات خاصة بها، بموجب قانون التأمين الوطني، وتستجيب لكل الشروط التالية:

- **الشرط الأول:**

ولدت لك ولد.

أو

هي زوجتك (بما في ذلك حظية تعيش معك دون زواج رسمي) لمدة سنة واحدة على الأقل.

- **الشرط الثاني:**

تبلغ الـ ٤٥ من عمرها وما فوق.

أو

معها ولد قد ولدته لك.

- **الشرط الثالث:**

لا يتجاوز دخلها ٤٢٠٨ ش.ج.

أو

تبلغ الـ ٦٥-٦٧ من عمرها، حسب تأريخ الولادة الوارد في الجدول التالي:

عمر الزوجة	تأريخ الولادة	
	إلى تأريخ	من تأريخ
٦٥	٦/١٩٣٩	—
٦٥ و-٤ أشهر	٨/١٩٣٩	٧/١٩٣٩
٦٥ و-٨ أشهر	٤/١٩٤٠	٩/١٩٣٩
٦٦	١٢/١٩٤٠	٥/١٩٤٠
٦٦ و-٤ أشهر	٨/١٩٤١	١/١٩٤١
٦٦ و-٨ أشهر	٤/١٩٤٢	٩/١٩٤١
٦٧	—	٥/١٩٤٢

علاوة للزوج

تدفع علاوة الزوج شريطة ألا يقبض الزوج مخصصات خاصة به، بموجب قانون التأمين الوطني، ويستجيب للشرطين التاليين:

- **الشرط الأول:**
هو زوجك (بما في ذلك صديق يعيش معك دون زواج رسمي) لمدة سنة واحدة على الأقل.
 - **الشرط الثاني:**
يبلغ الـ ٧٠ من عمره.
أو
يتراوح عمره بين ٥٠ و-٧٠ ولا يتجاوز دخله ٤٢٠٨ ش.ج.
- نسبة العلاوة بحق الزوج / الزوجة - ثلث من مبلغ المخصصات للزوج المدفوعة لك.

علاوة للولد

- إبن أو بنت (بما في ذلك ولد ربيب، ولد متبنى، أو حفيد تتحمل إعالته كلياً، باستثناء فتى متزوج أو فتاة متزوجة)، والذي يستجيب لأحد الشروط التالية:
- لم يبلغ الـ ١٨ من عمره بعد.
 - لم يبلغ الـ ٢٠ من عمره، ويكرّس معظم أوقاته (٢٤ ساعة في الأسبوع، على الأقل) لإكمال دراساته في مؤسسة تعليمية فوق ابتدائية.

- لم يبلغ الـ٢٢ من عمره، ويخدم الخدمة العسكرية الإلزامية في جيش الدفاع الإسرائيلي.
- بالنسبة للبنات فقط - لم تبلغ الـ٢٢ من عمرها وهي تخدم خدمة وطنية تطوعية (مُعترف بها لهذا الأمر).
- للشباب فقط - لم يبلغ الـ٢٢ من عمره ويخدم خدمة وطنية تطوعية في نطاق مشروع تجربي.
- لم يبلغ الـ٢٢ من عمره وهو يتعلّم في نطاق الوحدة الجامعية وأُجّلت خدمته الفعلية في جيش الدفاع الإسرائيلي بسبب تعلّمه.
- لم يبلغ الـ٢٠ من عمره وهو طالب في نطاق دورة عسكرية تعقد ما قبل التجنيد (تاراتس / قاداتس).
- لم يبلغ الـ٢١ من عمره ويخدم خدمة تطوعية لمصلحة الجمهور، وأُجّلت خدمته العسكرية في جيش الدفاع الإسرائيلي من جراء خدمته التطوعية.

للانتباه،

"رَبّة البيت" لا تستحقّ علاوة مقابل "المعالين".

مبالغ مخصصات الشبخوخة الشهرية بـ ش.ج.:

للأفراد	١١٢٧
للزوجة (تؤلف مخصصات الزوج من المخصصات للأفراد بإضافة علاوة الزوجة)	١٦٩٠
للزوجة + ولد	١٤٨٠
للزوجة + ولد	٢٠٤٣
للزوجة + ولدين وأكثر*	١٨٣٣
للزوجة + ولدين وأكثر*	٢٣٩٦

المخصصات للزوجة مؤلفة من مخصصات للأفراد بإضافة إلى الزوجة.

إذا قبض كلاهما مخصصات الشبخوخة (كل واحد منهما مخصصاته)، فتبلغ مخصصات كل منهما ١١٢٧ ش.ج. تدفع علاوة الولد لأحدهما فقط.

* تدفع علاوة الأولاد للولدين الأولين فقط. نسبة العلاوة لكل من الولدين ٣٥٣ ش.ج..

لانتباه قابض المخصصات،

يجب عليك إبلاغ مؤسسة التأمين الوطني بكل تغيير يطرأ على أحوالك والذي قد يؤثر على استحقاقك لعلاوة "المعالين" بك.

ب. علاوة الأقدمية (تأمين)

تشمل مخصصات الشيخوخة علاوة أقدمية لمن كان مؤمناً أكثر من ١٠ سنوات قبل بلوغ موعد استحقاقه لمخصصات الشيخوخة لأول مرة. وذلك خاضع للقيود التي ينص عليها القانون.

نسبة العلاوة - ٢٪ من المخصصات لكل سنة كاملة من التأمين والتي تتجاوز السنوات العشر الأولى للتأمين. ولا يزيد مجموع العلاوة على ٥٠٪ من المخصصات.
لا تستحق ربة البيت علاوة الأقدمية.

ج. علاوة تأجيل المخصص

تدفع هذه العلاوة إذا أُجّل استحقاق مخصصات الشيخوخة بسبب دخل مصدره العمل من "سن التقاعد" وحتى "سن استحقاق قبض مخصصات الشيخوخة".

نسبة العلاوة - ٥٪ من (تشمل علاوة الأقدمية) لكل سنة، بين الأعمار المذكورة.

٤. علاوة تكملة الدخل

تدفع علاوة تكملة الدخل وتضاف إلى مخصصات الشيوخوخة الخاصة بك، بموجب قانون ضمان الدخل، إذا لم يكن لك أي دخل، لتضمن لك الدخل الأدنى، وذلك حسب المبالغ التالية:



للفرد	٢٠٨٩ ش.ج.
للزوج	٣١٠٧ ش.ج.
للفرد مع ولد	٣٣٤١ ش.ج.
للزوج مع ولد	٣٨٧٢ ش.ج.

فيما يلي الشروط التي تقرر استحقاقك لقبض علاوة تكملة الدخل:

١. لا يتجاوز مبلغ مخصصات الشيوخوخة الذي تستحقّه (أو مبلغ مخصصات الشيوخوخة التي تستحقّانها كزوج)، بما في ذلك علاوة الأقدمية وعلاوة تأجيل المخصصات، المبالغ المذكورة أعلاه.
٢. تتواجد في إسرائيل (في حالة تواجدك خارج البلاد أكثر من شهر، لا تستحقّ علاوة تكملة الدخل أثناء تغيبك).
٣. لست عضواً في كيبوتس أو مستوطنة (موشاف) تعاونية، ولست "والداً عاماً" لعضو كيبوتس أو مستوطنة (موشاف) تعاونية.
٤. لا تملك أنت أو زوجك سيارة، إلا إذا احتجتا إلى سيارة لغرض العلاج الطبي.
٥. ليس لك أو لزوجك أي دخل ما عدا مخصصات التأمين الوطني.
أو
لك و/أو لزوجك دخل إضافي من معاش التقاعد أو من العمل، ولكنه لا يزيد (أو يزيد بعض الشيء فقط) مبلغه (الإجمالي شهرياً) على نسب الدخل الأدنى المسجلة أعلاه.

أو لك و/أو لزوجك توفير في صندوق مكافأة، أموال أو ممتلكات، ومجموع الدخل من هذه المصادر (مثل الدخل من الفائدة أو بدل إيجار الشقة) ومن مخصصات التأمين الوطني لا يتجاوز مبالغ الدخل الأدنى المذكورة فيما يلي (كذلك تؤخذ بالحسبان ممتلكات لا تجني الدخل، باستثناء شقة السكن).

لا تؤثر وديعة مالية لا يتجاوز مبلغها ٢٨٦.٨ للفرد و-٤٢٩١٢ للزوج على استحقاق قبض تكملة الدخل.

٥. طريقة تقديم الطلب

بهدف قبض مخصصات الشيخوخة و/أو علاوة تكملة الدخل، عليك تقديم طلب في فرع مؤسسة التأمين الوطني القريب من مكان إقامتك. يمكن الحصول على نماذج الطلب في جميع فروع مؤسسة التأمين الوطني، وكذلك يمكن استخراجها من موقع الإنترنت.



يجب كتابة جميع التفاصيل المطلوبة في نموذج الطلب وتقديم أية وثيقة تثبت استحقاقك للمخصصات أو للعلاوة لموظف الطلبات (قائمة الوثائق المطلوبة واردة في نموذج الطلب).

طلب قبض مخصصات الشيخوخة

يجب تقديمه في موعد قريب من يوم بلوغك "سن التقاعد" وفي موعد لا يتجاوز ١٢ شهراً من هذا الموعد.

إذا قدمت الطلب بعد الموعد الذي أصبحت فيه مستحقاً للمخصصات، فيجوز لمؤسسة التأمين الوطني دفع المخصصات لك لفترة ١٢ شهراً سلفاً كحد أقصى.

بالإمكان إرسال النموذج بالبريد.

طلب قبض علاوة تكملة الدخل

يجب تقديم طلب قبض علاوة تكملة الدخل في نموذج خاص في فرع مؤسسة التأمين الوطني. يمكن تقديمه أثناء تقديم طلب قبض مخصصات الشيخوخة، أو في موعد لاحق، عندما يطرأ انخفاض على دخلك (و/أو دخل زوجك) ويبلغ نتيجة ذلك المبلغ المقرر لاستحقاق قبض علاوة تكملة الدخل.

تدفع لك علاوة تكملة الدخل اعتباراً من الشهر الذي قدمت الطلب فيه، وما دمت مستحقاً لها.

إنتبه،

يجب عليك إبلاغ مؤسسة التأمين الوطني بأي تغيير يطرأ على دخلك أو دخل زوجك.

يجوز لمؤسسة التأمين الوطني خصم أي علاوة تم دفعها لك ليس حسب الأصول من مخصصات تدفعها لك.

* إذا لم يسجل شهر ولادتك في بطاقة الهوية الخاصة بك، فيعتبر كأنك ولدت في ١ نيسان - إبريل من سنة ولادتك.

٦. دفع المخصصات

تدفع مخصصات الشيخوخة في كل من ال-٢٨ في الشهر (مقابل الشهر نفسه) ويقيّد بحقّك في حساب البنك الخاص بك أو المشترك لك ولزوجك، أحد والديك، أخيك، أختك، ابنك أو بنتك.



من ولد بعد ال-١٥ من الشهر، ستدفع له المخصصات في الشهر الذي يلي بلوغه عمر الاستحقاق.

يجب إرفاق تصديق من البنك يذكر فيه اسم البنك، عنوانه ورقم الحساب الذي تحول المخصصات إليه بنموذج الطلب، أو بدلا من ذلك يمكن إرفاق شيك ملغى.

إذا لم يوجد فرع بنك بالقرب من مكان إقامتك، فستدفع لك المخصصات في بيت البريد أو في البريد المتجول (عليك أن تبلغ مؤسسة التأمين الوطني ببيت البريد الذي تريد أن ترسل مخصصاتك إليه).

يجب جباية المخصصات في بيت البريد حتى موعد لا يتجاوز ال-١٩ من الشهر الذي يلي شهر الدفع. مخصصات لا تتم جبايتها في بيت البريد حتى الموعد المذكور تضاف إلى إحدى الدفعات القادمة؛ **يوقف دفع مخصصات لم تتم جبايتها لمدة ثلاثة أشهر على التوالي، حتى استقصاء الأمر.**

تغيير مكان الدفع

بالإمكان طلب مؤسسة التأمين الوطني بتغيير مكان دفع المخصصات في أي وقت كان، وذلك في نموذج الإبلاغ بتعديل البيانات الشخصية.

بالنسبة لعضو كيبوتس أو مستوطنة (موشاف) تعاونية

إذا كنت عضواً في كيبوتس أو مستوطنة (موشاف) تعاونية، فسيمكنك الطلب بأن تدفع المخصصات لحساب الكيبوتس أو المستوطنة (موشاف) التعاونية.

إذا أقمت خارج البلاد

إذا أقمت خارج البلاد مدة لا تزيد على ٦ أشهر، فستدفع مخصصاتك لحساب البنك الخاص بك في إسرائيل.

إذا أقمت خارج البلاد أكثر من ٦ أشهر، فيجب عليك إبلاغ مؤسسة التأمين الوطني (قسم الشيخوخة) خطياً بسفرك. بظروف خاصة، تستمر مؤسسة التأمين الوطني بدفع المخصصات لك حتى عند مكوثك في الخارج.

إذا تواجدت في دولة عقدت إسرائيل معها ميثاق التأمين الاجتماعي (النمسا، أوروغواي، بريطانيا، ألمانيا، الدانمارك،

هولندا، فنلندا، التشيك، فرنسا، السويد أو سويسرا) فستدفع لك المخصصات في تلك الدولة - بموجب ما ينص عليه الميثاق. إذا سافرت إلى الولايات المتحدة أو بلجيكا بعد أن أصبحت مستحقاً لقبض مخصصات الشيخوخة، فستدفع لك المخصصات حتى عند مكوثك في الولايات المتحدة أو بلجيكا.

إنتبه،

يجب على قابض تكملة الدخل أن يبلغ بأي سفر إلى خارج البلاد يدوم أكثر من شهر.

لا تدفع لك المخصصات لكل شهر كامل (من ١ في الشهر وحتى ٣١ أو ٣٠ في الشهر) الذي تمكث فيه خارج البلاد.

إذا سافرت إلى الخارج أكثر من مرة واحدة في سنة ميلادية واحدة (من كانون الثاني - يناير إلى كانون الأول - ديسمبر)، ففي سفرك الثاني إلى الخارج وفي السفرات التي تليها - لا تدفع لك المخصصات للشهر الذي سافرت فيه إلى الخارج وكذلك للشهر الذي رجعت فيه من الخارج.

قابض مخصصات شيخوخة خاصة الذي يقيم خارج البلاد سيتم النظر في استحقاقه لقبض المخصصات حسب فترة مكوثه في الخارج:

قابض مخصصات شيخوخة خاصة الذي يقيم خارج البلاد بصورة مؤقتة وهو لا يزال ساكناً إسرائيلياً، سيستمر بقبض مخصصاته خلال شهر ميلادي واحد فقط بعد مرور شهر من موعد خروجه إلى خارج البلاد.

سيستأنف دفع المخصصات، حسب اعتبار مؤسسة التأمين الوطني، في الشهر الذي يعود قابض المخصصات إلى البلاد.

قابض مخصصات شيخوخة خاصة الذي يقيم خارج البلاد فترة طويلة، سيتوقف دفع المخصصات من الشهر الذي غادر البلاد فيه. سيستأنف دفع المخصصات إذا تم الاعتراف به كساكن إسرائيلي. أما الزوج الذي يبقى في إسرائيل، فعليه مراجعة فرع مؤسسة التأمين الوطني القريب من مكان إقامته لاستيضاح حقوقه.

إذا كنت مقيماً في مؤسسة

إذا كنت مقيماً في مؤسسة، والجزء الأكبر من مكوثك فيها هو على حساب جهة عامة، فستقسم مخصصاتك بينك، وبين الجهة العامة، وبين "المعالين" الذين تتحمل إعالتهم.

إذا لم يكن بمقدورك جباية المخصصات

إذا، في رأي مؤسسة التأمين الوطني، بسبب قيود صحية، لم تقدر على جباية المخصصات، فستدفع مخصصاتك لمن تفوضه مؤسسة التأمين الوطني لاستلام مخصصاتك (وسيتّم إعلامك بذلك سلفاً).

٧. الدفع لمن يستحق أكثر من مخصص واحد

بموجب القانون، لا تدفع لك مؤسسة التأمين الوطني عدّة مخصصات لنفس الفترة، وعليك أن تختار بين المخصصات*.



- إن كنت مستحقاً لمخصصات الشيخوخة وكذلك لمخصصات الأقارب من الدرجة الأولى (مخصصات الأرمل/ة) وقد أكملت "فترة تأهيل"، فستقبض مخصصات شيخوخة كاملاً وبالإضافة إليها نصف مخصصات الأقارب من الدرجة الأولى التي تستحقها. **قيد:** "رَبّة البيت" التي تستحق مخصصات الشيخوخة لا تستحق ذلك.
- إن كنت مستحقاً لمخصصات الشيخوخة وكذلك لمخصصات "المعالين" (مخصصات الأرمل/ة مصاب/ة العمل) فستقبض المخصصات الأعلى من بين الاثنين كاملاً ونصف المخصصات الثانية.
- إن كنت مستحقاً لمخصصات الشيخوخة وكذلك لمخصصات العجز نتيجة إصابة العمل بصورة دائمة، فعليك أن تختار أحد المخصصات. إذا اخترت مخصصات العجز نتيجة إصابة العمل، فلا يقلّ مبلغ المخصصات عن مبلغ مخصصات الشيخوخة التي تستحقها.
- في ظروف خاصة ترسمّل (تحوّل إلى نقد سائل) مؤسسة التأمين الوطني مخصصات العجز الخاصة بك (تدفع مبلغاً للمرّة الواحدة بدلاً من المخصصات)، وبعد الرسملة ستقبض مخصصات الشيخوخة التي تستحقها.
- إن قبضت، قبيل موعد استحقاقك لمخصصات الشيخوخة، مخصصات عجز شهرية عامة، فلا تقلّ مخصصات الشيخوخة الذي تقبضها عن مبلغ مخصصات العجز الشهرية الأخيرة التي قبضتها، وسيتمّ تعديلها بالمبالغ وفي المواعيد التي يتمّ تعديل مخصصات العجز العام فيها.

* باستثناء مخصصات الأولاد ومخصصات الخدمات التمريضية، التي تدفع لك للفترة التي تستحق قبض مخصصات الشيخوخة أيضاً.

خصومات من مخصصات الشيخوخة

يجوز لمؤسسة التأمين الوطني أن تخصم من مخصصات الشيخوخة مبالغ تكون مدينًا من رسوم التأمين، وسلفًا قبضتها على حساب هذه المخصصات أو مخصصات أخرى، ومبالغ قد دفعت لك غلطًا أو ليس حسب الأصول، وكذلك نفقة المرأة المطلقة التي تفرض عليك بموجب قرار حكم أصدرته محكمة أو محكمة شرعية معتمدة (ويجوز لمؤسسة التأمين الوطني لغرض دفع هذه النفقة أن تحوّل مخصصات الشيخوخة أو تصادرها).

مؤمن مستقل ومؤمن غير مستقل وغير أجير، اللذان يكونان مدينين رسوم التأمين - لا تدفع لهما مخصصات الشيخوخة، أو تدفع لهما مخصصات شيخوخة مخفضة (بحسب مبلغ الدين وفترة التأخر في الدفع)، حتى تسوية الدين في قسم الجباية.

إنتبه،

يجب عليك إبلاغ مؤسسة التأمين الوطني بأي تغيير يطرأ بالنسبة إليك والذي قد يؤثر على دفع مخصصات الشيخوخة (مثل تغيير عنوان الإقامة، والأحوال الشخصية، والدخل). يجب الإبلاغ خطيًا خلال ٣٠ يومًا من موعد التغيير.

٨. مخصصات خاصة (شيخوخة)

إذا كنت ساكنًا إسرائيليًا غير مؤمن بتأمين الشيخوخة ولا تستحق قبض مخصصات الشيخوخة لأنك قدمت إلى إسرائيل لأول مرة بعد أن بلغت الـ ٦٠-٦٢ من عمرك (حسب شهر ولادتك)، فستدفع مؤسسة التأمين الوطني لك مخصصات خاصة - على حساب وزارة المالية - إذا استجبت الشروط التالية كلها:



١. أنت من سكان إسرائيل.
٢. قد بلغت سن التقاعد (طالع الجدول في الفصل الثاني).
٣. بالنسبة للمرأة: أنت وزوجك لا تقبضان مخصصات بموجب قانون التأمين الوطني.
٤. للرجل: أنت وزوجتك لا تقبضان مخصصات، أو تقبض زوجتك مخصصات الشيخوخة، أو مخصصات عجز العمل وبلغت "سن الاستحقاق لقبض مخصصات الشيخوخة".

٥. لم تبلغ/ي بعدُ سن الاستحقاق لمخصصات الشيخوخة ولا يتجاوز دخلك الذي مصدره **العمل** (أو يتجاوز بعض الشيء فقط) "الدخل الأقصى".

أو

يبلغ عمرك ٧٠ سنة وما فوق (يبلغ عمرك سن استحقاق قبض مخصصات الشيخوخة)، ولا يتجاوز دخلك الذي مصدره **العمل** (أو يتجاوز بعض الشيء فقط) ثلاثة أضعاف "الدخل الأقصى".

٦. إذا لم يتجاوز (أو يتجاوز بعض الشيء فقط) دخلك ودخل زوجك **(الذي مصدره ليس من العمل)** مبلغ مخصصات الشيخوخة + علاوة تكملة الدخل (حسب مبنى العائلة).

للانتباه،

إمراة متزوجة ولدت قبل ١٩٣٢/٨/١ - لا تستحق المخصصات الخاصة (شيخوخة).

إمراة متزوجة ولدت بعد ١٩٣٢/٨/١ - تستحق المخصصات الخاصة (شيخوخة) اعتباراً من بلوغها "سن الاستحقاق لقبض مخصصات الشيخوخة"، شريطة أن زوجها لا يقبض مخصصات بموجب القانون.

مبالغ المخصصات الخاصة

تكون مبالغ المخصصات الخاصة (بالنسبة للفرد ولمن يتحمل إعالة "معاليين") متساوية لمبالغ مخصصات الشيخوخة بموجب قانون التأمين الوطني، ولكن لا تدفع علاوة الأقدمية وعلاوة تأجيل دفع المخصصات. تدفع علاوة تكملة الدخل بموجب شروط الاستحقاق.

تقديم طلب لقبض المخصصات

بهدف قبض مخصصات خاصة و/أو علاوة تكملة الدخل، يجب تقديم الطلب (بنموذج خاص) في فرع مؤسسة التأمين الوطني القريب من مكان إقامتك. يجب إرفاق هذا الطلب بشهادة قادم جديد وأي وثيقة أخرى تثبت استحقاق قبض المخصصات أو العلاوة (قائمة الوثائق المطلوبة واردة في نموذج الطلب).

تدفع المخصصات الخاصة في الـ ٢٨ من كل شهر واعتباراً من الأول من الشهر الذي قدّمت الطلب فيه فقط (لا تدفع مخصصات مقابل الفترة التي سبقت شهر تقديم الطلب).

٩. منحة وفاة ومخصصات لم تتم جبايتها

منحة الوفاة



متوفى قبض مخصصات من التأمين الوطني، تدفع منحة للمرة الواحدة لمن كان زوجه عند وفاته. وعند انعدام الزوج، تدفع المنحة لولد قابض المخصصات، شريطة أن يتناسب الولد مع تعريف "ولد" بموجب قانون التأمين الوطني. عادة، تدفع منحة الوفاة دون الحاجة لتقديم الطلب.

مبلغ المنحة ٦٩٥٠ ش.ج.، وإذا استحق قابض المخصصات علاوة تكملة الدخل فسيكون مبلغها ٧٢٤٠ ش.ج. إذا توفي زوج قابض مخصصات الشيخوخة وعلاوة تكملة الدخل، فستدفع منحة مبلغها ٧٢٤٠ ش.ج.

كذلك تدفع منحة الوفاة للشخص الذي تحمل الجزء الأكبر من تكاليف إقامة النصب في أعقاب وفاة الزوجين خلال فترة قصيرة، وإذا استجاب لجميع الشروط التالية (وفي هذه الحالة يجب تقديم طلب لقبض منحة الوفاة):

١. كان الزوج / الزوجة يستحق قبض منحة الوفاة.
٢. توفي زوج المتوفى خلال ١٠٠ يوم من موعد وفاة المتوفى، ولم تدفع منحة وفاة.
٣. ليس للمتوفى ولد بموجب تعريف التأمين الوطني.
٤. توفي المتوفى اعتباراً من ١ كانون الثاني - يناير ٢٠٠٣ فصاعداً.

مخصصات لم تتم جبايتها

متوفى استحق مخصصات ولم يقدّم بجباية المخصصات بكاملها، فسيُدفع المبلغ من المخصصات الذي لم تتم جبايته لأقاربه من الدرجة الأولى (أرملة، أرمل أو يتامى يستحقون قبض مخصصات الأقارب من الدرجة الأولى).

في حالة انعدام أقارب من الدرجة الأولى يدفع المبلغ من المخصصات الذي لم تتم جبايته (ولكن لا يتجاوز هذا المبلغ المخصصات التي دُفعت مقابل الأشهر الستة الأخيرة التي سبقت وفاة مستحق المخصصات) لمن يثبت بأنه زوّد مستحق المخصصات بلوازم أو بخدمات حيوية في السنة الأخيرة من حياته، ولم يدفع له مقابلها.

إنتبه،

الاستحقاق لقبض مخصصات الشيخوخة غير قابل للوراثة.

١٠. تقديم استئناف بشأن قرارات مؤسسة التأمين الوطني

إذا رفضت مؤسسة التأمين الوطني طلبك، فيجوز لك تقديم الاستئناف إلى محكمة العمل الإقليمية. يجب تقديم الاستئناف إلى محكمة العمل خلال ٦ أشهر من موعد استلام بلاغ مؤسسة التأمين الوطني عن قرارها.



محاكم العمل الإقليمية:

المدينة	العنوان	الرمز البريدي (ميكود)	رقم الهاتف
القدس	طريق شعفاط ١١	٩١١٨.	٢-٥٤١٢٥٥٥
تل أبيب	شارع شوكوين ٢٥	٦٦٥٣٢	٣-٥١٢٨٢٢٢
حيفا	شارع باليام ١٢، قصر المحكمة	٣٣.٩٥	٤-٨٦٩٨.٠٠
الناصرة العليا	قريات إسحاق رابين، قصر المحكمة	١٦.٠٠	٤-٦.٨٧٧٧٧
بئر السبع	شارع هاتيكا ٥، قصر المحكمة	٨٤١٠.٢	٨-٦٤٧٠.٤٤٤

يمكن تقديم الاستئناف على قرار المحكمة الإقليمية إلى محكمة العمل القطرية في أورشليم القدس:

محكمة الاستئناف القطرية		
القدس	شارع قرن هايسود ٢٠	٢-٦٤٩٧٧٧٧

الدعم القضائي

إذا قرّرت الاستئناف على قرار مؤسسة التأمين الوطني أمام محكمة العمل كما تمّ ذكره أعلاه، فيحق لك طلب الدعم القضائي المجاني من مكاتب الدعم القضائي التابعة لوزارة العدل. ينبغي عليك تقديم الطلب في نموذج خاص إلى مكتب الدعم القضائي في مكان إقامتك.

مكاتب الدعم القضائي

رقم الهاتف	الرمز البريدي (ميكود)	العنوان	المواء
٠٢-٦٢١١٣٣٣	٩٤١٤٥	شارع هاسوريچ ١، بيت ميتسپه	القدس*
٠٣-٦٩٣٢٧٧٧		هنريتا سولد ٤	تل أبيب والمركز
٠٤-٨٦٣٣٦٦٦		سديرون پاليام ١٥، مجمع الدوائر الحكومية	حيفا والشمال
٠٨-٦٤.٤٥٢٦	٨٤٢٠٠	سديروت شازار ٣٣ ص.ب. ٥٣٤ (عمارة نوعام)	بئر السبع

* يخدم مكتب القدس سكان أشقلون، قريات چات، أشدود وإيلات أيضاً.

١١. حقوق قابضي مخصصات الشيخوخة في مؤسسات مختلفة

السلطات المحلية

قد يستحق قابضو مخصصات الشيخوخة تخفيضاً على ضريبة الأملاك المحلية (أرنونا)، حسب أنظمة السلطة المحلية.

يجب تقديم طلب تخفيض أو الإعفاء إلى السلطة المحلية. تنقل التصديقات من التأمين الوطني إلى السلطات المحلية مباشرة. لا حاجة إلى مراجعة التأمين الوطني.

وزارة المواصلات

يستحق قابضو مخصصات الشيخوخة تخفيضاً على السفر في المواصلات العامة.

تصدر شهادة استحقاق التخفيض مرةً في سنتين تلقائياً. لا حاجة لمراجعة وزارة المواصلات.

وزارة البناء والإسكان

قد يستحق قابضو مخصصات الشيخوخة وعلاوة تكملة الدخل المعونة لتمويل بدل استئجار الشقة (ضمن الإسكان العام أو الخاص) أو لشراء شقة دائمة من إحدى الشركات العامة (حالاميش، عاميدار، عاميجور، پرازوت، شيقمونا وحيليد).

سلطة الإذاعة

يستحق رجل وامرأة بلغا سن التقاعد (طالع الجدولين ١، ٣) والذين يقبضان مخصصات الشيخوخة، تخفيضاً بنسبة ٥٠٪ من أجرة الراديو والتلفزيون.

يمنح هذا التخفيض تلقائياً حسب القوائم التي توفرها مؤسسة التأمين الوطني.

صناديق المرضى

- يستحق قابضو مخصصات الشيخوخة الذين يستحقون قبض علاوة تكملة الدخل تخفيضاً تبلغ نسبته ٥٠٪ في شراء الأدوية.

قيد: يستحق أزواج قابضي مخصصات الشيخوخة بإضافة علاوة تكملة الدخل نفس التخفيض، شريطة أن يبلغوا سن التقاعد (طالع الجدولين ١، ٣)

- يستحق قابضو مخصصات الشيخوخة بإضافة علاوة تكملة الدخل الإعفاء من الدفع مقابل زيارة طبيب أخصائي الأمراض الباطنية والأخصائي المهني، والالتزام للمستشفى، وزيارة المعاهد الطبية والعيادات الخارجية (في المستشفيات).

يمنح هذا التخفيض تلقائياً حسب القوائم التي توفرها مؤسسة التأمين الوطني.

للاستيضاحات يمكن مراجعة قسم التسجيل والتخصيص في التأمين الوطني، هاتف: ٠٢-٦٤٦٢٠٠٠.

الوكالة اليهودية

قابضو مخصصات الشيخوخة الذين يستحقون قبض علاوة تكملة الدخل والذين قدموا إلى البلاد اعتباراً من ١ نيسان - إبريل ١٩٩١ وحتى ٣١ كانون الأول - ديسمبر ١٩٩٥، وقبضوا قرض سلّة الاستيعاب، يعفون من تسديد الدين من اليوم الذي بدؤوا بقبض المخصصات فيه.

١٢. فروع مؤسسة التأمين الوطني

رقم الهاتف	رقم الفاكس		
٠٢-٦٧٠٩٢١١	٠٢-٦٥١٤٠٠٢	سد يروت وایتسمان ١٣، القدس	المكتب الرئيسي
٠٨-٨٦٨٦٦٦٦	٠٨-٨٦٨٦٦٦٣	شارع هابنیم ١٤	أشدود
٠٨-٦٧٤١١١١	٠٨-٦٧١٠٦٨١	شارع هاناسي ١٠١	أشقلون
٠٨-٦٢٩٥٣١١	٠٨-٦٢٣٨٨١٩	شارع ولفسون ٦	بئر السبع
٠٣-٦١٥٢٩٩٩	٠٣-٦٧٥١٩٧٠	شارع أهارونوفيتش ١٢	بني براق
٠٤-٦٣٢٨١١١	٠٤-٦٣٢٨١٠٨	شارع هیلل يافيه ٧	الخصيرة
٠٣-٥٠٢٢٥٥٥	٠٣-٥٠٢٢٤٢٢	شارع پينحاس لافون ٢٦، زاوية بارقت	حولون
٠٤-٨٥٤٤١١١	٠٤-٨٥٤٤٢٩٠	سد يروت پاليام ٨	حيفا
٠٤-٦٧٣٨١١١	٠٤-٦٧٢٦٦١٨	شارع زاكي الحديف ١	طبريا
٠٣-٥١٢٧٢٢٢	٠٣-٥١٢٧١٤٩	شارع هاتقوما ٣٠	يافا
٠٢-٦٧٥٥٧٢١	٠٢-٦٧٥٥٦٩١	شارع شمعون بن شطح ٤	أورشليم القدس
٠٩-٧٤٧٩٨٨٨	٠٩-٧٤٠١٦٨٨	شارع وایتسمان ٣٩	كفار سابا
٠٤-٩٩٠٧٣٣٣	٠٤-٩٨٨٥١١٥	شارع نسيئي يسرائيل ١١	كارميئيل
٠٤-٩٥٢٨١١١	٠٤-٩٥٢٨١٠٣	سد يروت وایتسمان ٦٢	نهاريا
٠٤-٦٠٢٧٥١١	٠٤-٦٠٢٧٤٠٨	شارع الكسارات (هاماحتسيوت) ٣	الناصره
٠٩-٨٦٠٢٧٧٧	٠٩-٨٦٠٢٧٠٤	شارع هرتسل ٦٨	نتانيا
٠٤-٦٥٢٩٢٢٢	٠٤-٦٥٢٦٠٨٦	شارع مناحيم ١	العفولة
٠٣-٩١١٤٧٧٧	٠٣-٩١١٤٩٢٢	شارع روتشيلد ٧٢	بيتاح تيكفا
٠٤-٨٤٦٧٥٠٠	٠٤-٨٤١١٩٤٢	شارع أحي إيلات ٥٠، قريات حايم	قرايوت
٠٣-٩٤٢٦٦٦٦	٠٣-٩٤٢٦٧١٤	شارع يسرائيل چاليلي ٧	ريشون لتسيون
٠٨-٩٣٤٥٩١٩	٠٨-٩٤٥٠٧٣٧	شارع ريمز ٦٤، زاوية شارع پينس	رحوفوت
٠٨-٩٧٧٧٤٤٤	٠٨-٩٢٥٤١٥٧	شارع داني ماس ١١	الرملة
٠٣-٦٧٥١٢٣٤	٠٣-٦٧٥١٢٦١	شارع هاشمونائيم ١٥	رامات غان
٠٣-٦٢٥٠٠٠٠	٠٣-٦٢٥٠٦٣٤	شارع إسحاق ساديه ١٧	تل أبيب

الفروع الثانوية

رقم الهاتف	رقم الفاكس		
٨-٦٣٦٩٥٥٥	٨-٦٣٧٤٦.٢	شارع مديان ١٢	إيلات
٢-٩٩٠.٦١١١	٢-٩٩١٨٤٣٨	شارع هاناسي ٨	بيت شيمش
٣-٥١٢٧.٩٠	٣-٥١٢٧.٨٠	شارع جابوتينسكي ٢	بات يام
٨-٦٥٠٣٤٤٤	٨-٦٥٥٣٧٧٧	شارع جابوتينسكي ١	ديمونا
٩-٩٥٩٤٤٤٤	٩-٩٥٤٢١٣٩	شارع بن غوريون ٢٢	هرتسليا
٤-٦٤٤٧٢٢٢	٤-٦٥٤٥٢٢٣	شارع نيتسانيم ٤٥	مجدل هاعيمق
٤-٦٧٣٨١١١	٤-٦٧٨٥٥٦٠	ص.ب. ٤٨٤، ميكود ١٤٩٣٠	المغار
٤-٦٠٢٧٤٥٠	٤-٦٥٦٣٣.١	شارع عامال ١	الناصره العليا
٢-٦٤٩٧١٩٥	٢-٦٢٧٧٢١٩	شارع ابن بطوطة ٥	فرع ثانوي القدس
٤-٩٩٥٥٥٥٥	٤-٩٥٥١٦٩٠	شارع چيبوري سيناي ٤	عكا
٤-٦٨٢٥١١١	٤-٦٩٢٢٢٩٤	شارع هايلماح ١٠٠	صفد
٨-٦٦٢١٧٧٧	٨-٦٨١٢٥٩٢	سدירות هاعاتسماؤوت ٦٤	قريات چات
٨-٨٦١٢٦٦٦	٨-٨٥٨٢٨٣٢	شارع راشي ٢	قريات ملاخي
٤-٦٨٣٦٠٠٠	٤-٦٩٤٢٥٣٦	عمارة لف هاعير، المركز التجاري، ٥٠	قريات شمونا
٤-٩٠٥٨٢٢٢	٤-٩٨٦٢.٥٨	شارع ٢/٣.٤	شفاعمرو
٨-٦٦٢٤٥٥٥	٨-٦٨٩٢١.٣	شارع هاچوفر ٢١	سدירות

يركا	أم الفحم
موديعين عيليت	أوفاقيم
ماكابيم - رعوت	أور يهودا
ماعاليه إدوميم	أور عاقيفا
ماعاليه إفراييم	أريئيل
ماعالوت - ترشيحا	بيت شيان
ميتسپه رامون	بيتار عيليت
نتيفوت	باقة الغربية
عوفرا	چؤولا
عاراد	دالية الكرمل
عاتليت	زيخرون يعقوب
پاردس حانا	حاتسور الجليل
كاتسرين	الطيبة
قريات أربع	طيرة هاکرمل
قريات أتا	ياقنيه
قارني شومرون	يهود
روش هاعايين	يوقنعام
رهط	يروحام

استقبال الجمهور في الفروع

المواضيع	الساعات	الأيام
كافة شؤون التأمين الوطني	١٢:٣٠ - ٨:٠٠	الأحد، الثلاثاء، الخميس
(في فرع الناصرة في أيام الاثنين، الثلاثاء والخميس).		
مصابو حوادث العمل، والأمومة، والأولاد، والخدمة العسكرية الاحتياطية، والجباية.	١٧:٠٠ - ١٥:٠٠	الاثنين، الأربعاء
(في فرع تل أبيب لا يتم استقبال الجمهور في ساعات بعد الظهر).		

إستقبال الجمهور في بئر السبع وديمونا:

الساعات	الأيام
١٤:٣٠ - ٨:٣٠	الأحد، الثلاثاء
١٧:٠٠ - ١٥:٠٠	الاثنين، الأربعاء

مركز هاتفي - ٦.٥٠ * أو ٦.٥٠-٢٢٢-١

للحصول على التفاصيل بالنسبة لطلب قد قدّمته لدفع مخصصات، ورسوم التأمين التي يجب عليك دفعها، أو أي معلومات أخرى، وكذلك لطلب التصديقات، والنماذج والكراسات الإعلامية.

كذلك يمكن دفع الديون بواسطة بطاقة الاعتماد.

يعمل المركز في أيام الأحد -
الخميس ما بين الساعة ٨:٠٠ - ١٥:٠٠

مركز هاتفي محوسب لدفع الديون بواسطة بطاقة اعتماد

رقم هاتف المركز	مواعيد الخدمة
٠٨ - ٦٥.٩٩١١	في أيام الأحد - الأربعاء ما بين الساعة ٧:٠٠ - ٢٣:٣٠
	في يوم الخميس ما بين الساعة ٧:٠٠ - ١٨:٣٠
	في يوم الجمعة ما بين الساعة ٧:٠٠ - ١٤:٣٠

دائرة مراجعات الجمهور

لتقديم الشكاوى والاقتراحات المتعلقة بالتحسينات يمكن مراجعة دائرة مراجعات الجمهور:

سديروت وايتسمان ١٣، أورشليم القدس ٩١٩٠٩
هاتف: ٠٢-٦٧.٩٠٧٠. في أيام الأحد - الخميس ما بين الساعة ٨:٠٠ - ١٥:٠٠
فاكس: ٠٢-٦٥٢٥.٣٨

عنوان موقعنا في الإنترنت

www.btl.gov.il

تجد في الموقع معلومات عن كافة الحقوق والواجبات الخاصة بالمؤمن وتفصيل عن الفروع، وكذلك بالإمكان استخراج النماذج و طلب التصديقات، والكراسات الإعلامية ودفع دينك للتأمين الوطني.

مركز المعونة الهاتفية في حالة الضائقة لوزارة الرفاه الاجتماعي هاتف رقم ١١٨

يقدم العلاج الأولي، التوجيه وتوفر المعلومات المطلوبة للناس يعانون من حالة الضائقة، على مدار ٢٤ ساعة في اليوم.



בהוצאת המוסד לביטוח לאומי, הסברה ויחסי ציבור
סימן החוברת: ח"ה 102 ■ הפקה: לשכת הפרסום הממשלתית
ירושלים, סיון התשס"ו, יוני 2006

إصدار: مؤسسة التأمين الوطني، الإعلام والعلاقات العامة
رمز الكراسة: ح"ה 102 ■ إنتاج: دائرة النشر الحكومية
أورشليم القدس، حزيران – يونيو ٢٠٠٦

תרגום והבאה לדפוס: www.kashat.co.il

